

# CZ Návod k obsluze

## Chladnička HITACHI

No Frost

Jen k použití v domácnosti

### Model

R-WB730PRU6X R-WB800PRU6X



Děkujeme vám za zakoupení chladničky HITACHI.  
Před použitím chladničky si pozorně přečtete návod  
k obsluze pro její správné používání.

Údržba musí být provedena pouze v dílně dobře vyškoleným  
pracovníkem údržby.

# HITACHI

Inspire the Next

## Obsah

Strana

### Příprava na provoz

Bezpečnostní upozornění .....	2
Příprava před uvedením do provozu .....	4
■ Instalace .....	4
■ Před použitím .....	4
■ Optimální uložení potravin .....	4
■ Doporučení při výkyvné přídě .....	4

### Provoz

Prostor pro uložení potravin .....	5
Obsluha spotřebiče .....	5
■ Název a funkce displeje .....	5
■ Regulace teploty .....	5
■ Ostatní funkce .....	6
- Rychlé mrazení .....	6
- Dětská pojistka .....	6
- Úspora energie .....	6
- Použití alarmu otevření dvířek a ECO alarmu .....	6
■ Mrazicí oddíl .....	7
■ Chladicí oddíl .....	8
- Zásuvka s volitelným režimem .....	8
- Použití dávkovače vody .....	9

### Údržba

■ Kondenzace vlhkosti a tvorba námrazy .....	10
■ Údržba .....	11
■ Odstranění problémů .....	11
■ Servisní středisko .....	12

**R600a**

**Chladivo**

# Bezpečnostní upozornění

Aby se zabránilo škodám na majetku a zdraví, čtete a dodržujete ustanovení tohoto návodu.

Následující výstrahy a varování se dělí do kategorií dle závažnosti možných škod, které mohou nastat při ignorování těchto upozornění.

Význam níže uvedených symbolů:

	<b>Varování</b>	Tento symbol představuje „Vysokou možnost vážného úrazu nebo smrti, v případě ignorování“.
	<b>Upozornění</b>	Tento symbol představuje „Vysokou možnost úrazu nebo škod na majetku, v případě ignorování“.

Níže uvedené symboly jsou příklady.	
	Tento symbol je výstraha.
	Tento symbol představuje „zakázáno“.
	Tento symbol představuje „nezbytné“.

■ Tato chladnička používá hořlavá chladiva. V níže uvedeném sloupci symbolů jsou uvedeny bezpečnostní opatření týkající se hořlavého chladiva.



Tento symbol představuje bezpečnostní opatření týkající se hořlavého chladiva.

## Varování

### Při instalaci... Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

- Neumísťujte chladničku na místo, kde by mohla přijít do kontaktu s vodou.
- Neumísťujte chladničku na místo vystavené dešti.
- Mohlo by to zhoršit elektrickou izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.



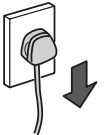
- Uzemněte chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a rušení. Ledničku uzemněte a nainstalujte příslušnou nadproudovou ochranu vždy, pokud ji používáte na místech s vysokou vlhkostí. (V případě potřeby se obraťte na svého prodejce nebo servisní středisko HITACHI.)

### Napájecí kabel a zástrčka... Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem.

- K připojení spotřebiče použijte správně dimenzovanou elektrickou přípojku. Stejně tak nepoužívejte zdroje napájení, které nemají jmenovité napětí.
- Pokud se zdroj napájení sdílí s jinými spotřebiči pomocí rozvodek nebo adaptérů, tyto se mohou zahřát nad běžnou úroveň a způsobit požár.



- Připojte napájecí zástrčku pevně k elektrické zásuvce s kabelem vedeným směrem dolů.
- Připojení napájecí zástrčky s kabelem vedeným směrem nahoru může způsobit namáhání kabelu a elektrický zkrat nebo přehřátí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nedostatečné připojení napájecí zástrčky může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku tepla.



- Nepoužívejte poškozenou nebo uvolněnou zástrčku ani elektrickou zásuvku. Může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.



- Je-li napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.



- Neřežte, neohýbejte, neskládejte napájecí kabel, v opačném případě hrozí požár nebo úraz elektrickým proudem.



- Prach na napájecí zástrčce čistěte pravidelně pomocí suché utěrky.
- Odpojte napájecí zástrčku a vyčistěte ji suchou utěrkou.
- Nedostatečná izolace v důsledku vlhkosti nebo při nahromadění prachu na napájecí zástrčce, může způsobit požár.



- Nezasouvejte ani nevytahujte zástrčku mokřkými rukama.



- Před údržbou chladničky nezapomeňte odpojit napájecí kabel.
- Při odpojování uchopte zástrčku a nikoli kabel.



### Během běžného používání... Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem.

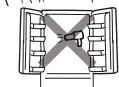
- Nestříkejte vodu na chladničku ani do ní.
- Mohlo by to zhoršit elektrickou izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Může to způsobit také únik chladiva vlivem koroze potrubí.



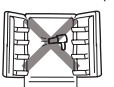
- Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte ledničku svépomocí.
- V případě nutnosti opravy se obraťte na prodejce nebo servisní středisko HITACHI.



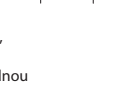
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče v oddělech, určených k uložení potravin ve spotřebiči, pokud to přímo výrobce nedoporučuje.



- Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu rozmrazování kromě těch, které jsou doporučené výrobcem.



- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, nejsou-li pod dozorem nebo nejsou proškoleny o používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.



- Éter, kapalný propan, rozpouštědlo apod., které jsou těkavé, v chladničce neuchovávejte.
- Neskládejte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.



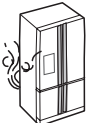
- Nezávěšujte se na dvířka ani nestoupejte na jednotlivé oddíly a police chladničky.
- Ke zranění může dojít v případě, že se chladnička převrátí nebo dojde k prasknutí rukou dvířky.



- Na chladničku neumísťujte nádoby s vodou nebo cizí předměty.
- Otevření a zavření dvířek může způsobit pád těchto předmětů na chladničku, což může způsobit úraz.



- Nepoškozujte chladicí okruh.
- Dojde-li k poškození chladicího potrubí, držte se dál od chladničky a vyhněte se používání ohně a elektrických spotřebičů.
- Urychleně vyvětrejte a obraťte se na prodejce nebo servisní středisko HITACHI.



Otevřete okno



- Léčiva, chemikálie, výzkumné a experimentální látky by neměly být uskladněny v chladničce.
- Látky, které vyžadují přesné podmínky k uložení, se nesmí ukládat v domácí chladničce.



## ⚠ Varování

### Během běžného používání... Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem. (Pokračování)

- ❌ Nepoužívejte chladničku v prostředí hořlavého plynu.
- V případě úniku plynu, se nedotýkejte chladničky a důkladně vyvětrejte.



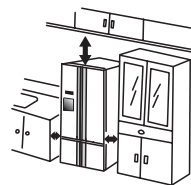
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Děti, které se dostanou dovnitř, mohou být uvnitř uvězněny.



- ❌ Jiskry z míst elektrických kontaktů, jako jsou spínače dveří, mohou vznítit exploze způsobující požár nebo popálení.



- Zabezpečte, aby byly větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci bez jakýchkoliv překážek.



- ❌ Zjistíte-li jakékoli nestandardní chování chladničky, ihned ji odpojte od napájení a kontaktujte prodejce.



### Při likvidaci chladničky.

- ❌ Při likvidaci se řiďte pokyny ve vaší oblasti.
- Tato chladnička používá R-600a jako chladivo a cyklopentan jako hnací prostředek uretanové tepelné izolace.



- Při likvidaci chladničky odstraňte těsnění dveří.
- Aby se zabránilo riziku uvěznění dětí uvnitř.



## ⚠ Varování

### Během běžného používání... Abyste zabránili úrazu.

- ❌ Do políček ve dvířkách nevkládejte láhve apod. násilím.
- Může to způsobit vypadávání láhvi nebo uvolnění políček ze dveří.



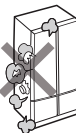
- Nenechávejte vyčnívat potraviny přes okraje polic.
- Dvířka by se nemusela správně zavřít nebo by se mohly dveřní příhrádky vysmeknout. Vypadlé lahve mohou způsobit úraz nohou.



- ❌ Neskladujte potraviny s výrazným aromatem nebo potraviny, jejichž barva je neobvyklá.
- V opačném případě by mohlo dojít k onemocnění.



- Skleněné láhve neskladujte v mrazícím odděle.
- Láhve by mohly při zmrazení obsahu prasknout a způsobit zranění.



- ❌ Potravin a nádob uvnitř mrazícího oddílu byste se neměli dotýkat mokrymi rukami.
- Může to způsobit omrznutí. (Zejména v případě kovových předmětů.)



- Nevkládejte ruce pod chladničku.
- Při čištění a vložení rukou do blízkosti dna chladničky může dojít ke zranění tenkými kovovými plechy.



- ❌ Při zavírání dveří je nechtejte za horní, spodní a boční stranu.
- Uvívnutí prstů za okrajem dveří může způsobit úraz.



- Při otevírání nebo zavírání dveří chladničky, dejte pozor na nohy.
- Při otevírání mohou dvířka způsobit jejich úraz.



- ❌ Nepřetěžujte skleněná dvířka nebo políčky.
- Jsou vyrobeny z tvrzeného skla, avšak nadměrné zatížení může způsobit jejich rozbití, což může být nebezpečné.

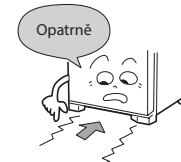


### Při přesouvání nebo přenášení... Abyste zabránili poškození, namočení, znečištění podlahy nebo zabránili úrazu.

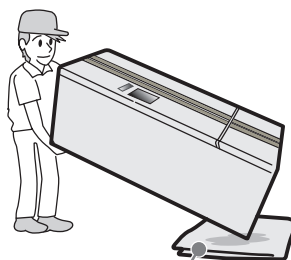
- ❌ Při přenášení chladničky nepoužívejte rukojeti dveří.
- Nikdy nepoužívejte transportní držadla na zavěšení lednice pomocí řetězového kladkostroje nebo podobných zařízení.



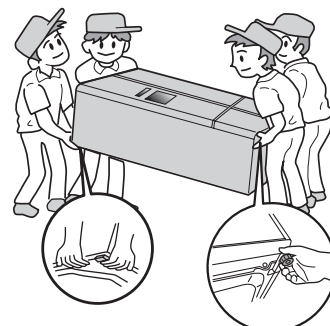
- Na podlahu, která se snadno poškrábe, nepřesuňte chladničku pomocí koleček chladničky.
- Kolečka mohou podlahu poškrábat.
- Na podlahu, která se snadno poškrábe, rozložte ochrannou podložku apod.



- ❌ Při přenášení chladničky použijte transportní držadla.
- Uchopte lednici pouze za transportní držadla. Uchopte-li madlo dveří, ruce vám mohou sklouznout a může dojít k úrazu.
- Z bezpečnostních důvodů ať přenášejí chladničku nejméně 4 osoby.
- Přenášejte ji dvířky směrem nahoru.
- Před přenášením chladničky:
  1. Vyjměte z ní všechny potraviny a kostky ledu.
  2. Rozprostřete ochrannou fólii nebo deku na ochranu podlahy před poškozením a k zachycení zbylé vody unikající z chladničky.
  3. Lednici podložte složenou dekou, nakloňte chladničku dozadu, abyste tak vypustili vodu.
  4. Nakonec přeneste chladničku s dvířky směřujícími nahoru.
- Dvířka důkladně zabezpečte lepicí páskou, aby se neotevřela.
- Při přepravě ve vozidle, nenechávejte chladničku na jejím boku. Mohlo by dojít k poškození kompresoru.



Složená deka



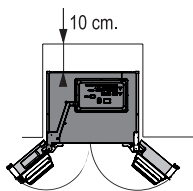
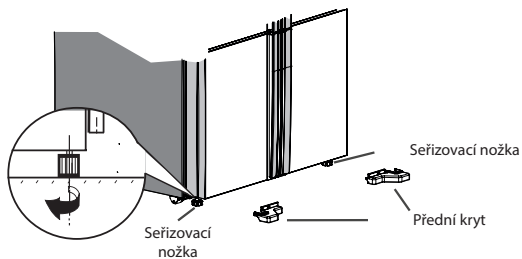
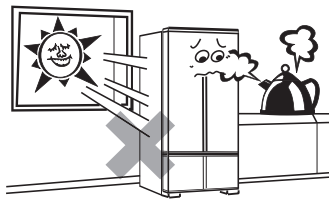
### V případě potřeby výměny světla (LED).

- ❌ V případě potřeby výměny světla (LED) se obraťte se na svého prodejce nebo servisní středisko Hitachi.

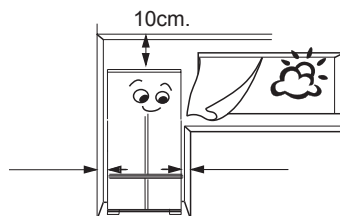


## Instalace

1. Spotřebič nainstalujte na pevnou a rovnou podlahu.
2. Chladničku provozujte v místnosti s teplotou mezi 10 °C až 43 °C.
3. Dostatečný chladicí výkon nemusí být dosažen tehdy, když je teplota v místnosti příliš nízká nebo příliš vysoká.
4. Neinstalujte chladničku na místo, kde by byla vystavena přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům tepla.
5. Nainstalujte ji v suchém prostředí nebo větraném prostředí.
6. Chladnička vyžaduje kolem skříňky dostatečný prostor k větrání, aby byl zajištěn účinný chladicí výkon. Pro správnou cirkulaci vzduchu je potřebný prostor minimálně 30 cm nad chladničkou, 10 cm vzadu a 7 cm na bocích chladničky.
7. Uzemněte chladničku, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a elektrickému rušení spotřebičů. Používáte-li chladničku na místech s vysokou vlhkostí, vždy ji uzemněte. (Obraťte se na prodejce nebo servisní středisko HITACHI.)
8. Umístěte chladničku do vodorovné polohy nastavením vyrovnávacích nožek.
9. Přední kryt umístěte ve směru, jak je znázorněno na obrázku a zasuňte oba kryty do otvorů, dokud nebudou v zajištěné poloze.



■ Levé dveře jsou níže

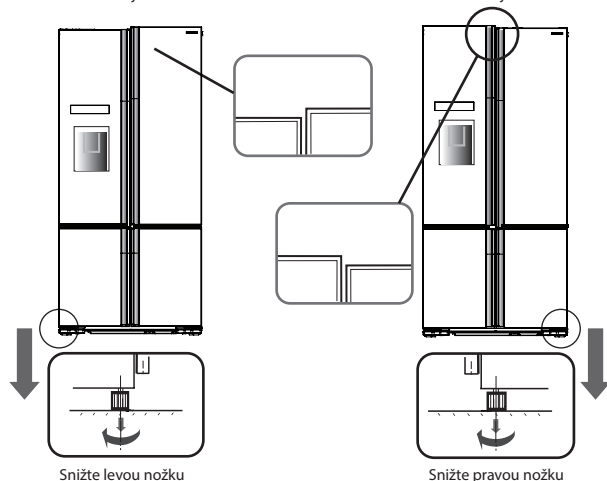


■ Právě dveře jsou níže

## Úprava nastavitelných nožek k zajištění úrovně dvířek chladničky vlevo/vpravo.

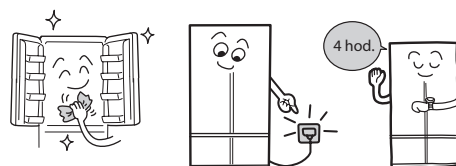
Bez úpravy nožek nemusí být výška dvířek ve stejné úrovni, nebo může docházet k nestandardním vibracím nebo hluku v závislosti na stavu podlahy. Postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Otáčením nožek je snižte, dokud se všechny nebudou pevně dotýkat podlahy.
2. Porovnejte výšku levých a pravých dvířek a vyšroubujte nožku těch dvířek, která jsou níže, dokud nebudou výšky obou dvířek ve stejné úrovni.
  - Otočením nožky o 1 otáčku se změní výška dvířek o přibližně 1 mm.
  - Bude trvat několik dní, než se nožky přizpůsobí podlaze a výška dvířek bude stabilní.



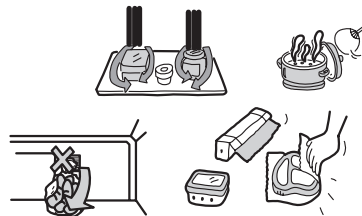
## Před použitím

1. Vyčistěte vnitřní prostor chladničky. Opatrně utřete povrch měkkou utěrkou.
2. Připojte chladničku k vyhrazené elektrické zásuvce. Po instalaci chladničku připojte k vyhrazené zásuvce se jmenovitým napětím.
3. Než vložíte potraviny, nechte chladničku zapnutou delší dobu pro dostatečné vychlazení vnitřku. Úplné vychlazení může trvat přibližně 4 hodiny a je-li okolní teplota vysoká, může to dokonce trvat přibližně 24 hodin.



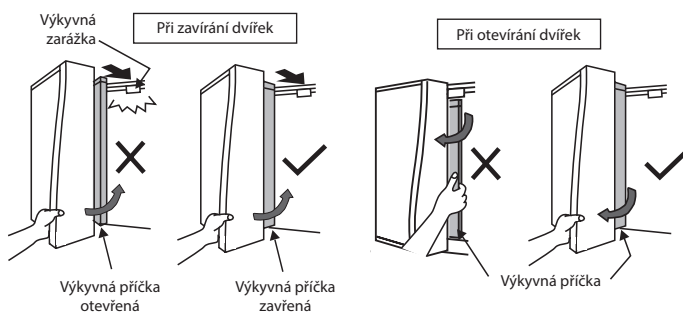
## Optimální uložení potravin

1. Mezi potravinami ponechte dostatek prostoru. Některé potraviny umístěné velmi blízko u sebe mohou bránit proudění studeného vzduchu.
2. Před vložením do chladničky, nechte potraviny dostatečně vychladnout. Vložení teplých potravin do chladničky zvyšuje vnitřní teplotu a spotřebu elektrické energie.
3. Nezakrývejte výduchy studeného vzduchu. Nepriznivě to ovlivní proudění vzduchu a vnitřní teplota v lednici tím pádem nemusí být rovnoměrně rozložena. Kromě toho by mohlo dojít k zmraznutí potravin v blízkosti větracích otvorů.
4. Použití potravinového obalu nebo utěsněných nádob zabraňuje vysoušení potravin nebo přenosu zápachů.



## Doporučení ohledně otevírání dvířek

- Při otevírání nebo zavírání dvířek je nedržte za výkyvnou část. V opačném případě může být zavírání dvířek problematické.
- Při každém otevírání dvířek, se výkyvná příčka automaticky sklopí. Během zavírání dvířek, se výkyvná příčka otevře. Postupujte obvyklým způsobem, tento proces funguje automaticky.
- Dojde-li k vzájemnému zasažení výkyvné příčky a uzávěru, dvířka se nezavírou.
- Aby se zabránilo kondenzaci vlhkosti, uvnitř je nainstalován ohříváč, který ohřívá výkyvnou příčku. V důsledku tohoto ohříváče, je teplota výkyvné příčky vyšší (výkyvná příčka není poškozena, i když je teplá).
- Je normální, cítíte-li odpor během otevírání nebo zavírání dvířek, na kterých je nainstalována výkyvná příčka.



# Prostor pro uložení potravin

**Chladicí oddíl** 1 °C ~ 5 °C

- Poličky chladničky
- Uložení příloh, dezertů apod.

**Zásuvka s volitelným režimem** 1 °C ~ 5 °C

- Zásuvka s volitelným režimem
- Uložení ovoce, zeleniny nebo mléčných výrobků a masa. (Viz strana 8)

**Mrazičí oddíl** -20 °C ~ -18 °C

- Lehce výklopný výrobek ledu
- K výrobě kostek ledu (viz strana 7)

- Mrazičí zásuvky
- Uložení mražených potravin a zmrzliny apod.

**LED světlo (Chladicí oddíl)**

**Dveřní přihrádky chladničky** 2 °C ~ 6 °C

- Dveřní přihrádky chladničky
- Uložení malých balených pokrmů a nápojů jako je džus, mléko apod.

**Oddíl k uložení zeleniny** 4 °C ~ 7 °C

- Oddíl pro zeleninu
- Uložení ovoce a zeleniny. (Viz strana 8)

**Dveřní přihrádky mrazničky** -19 °C ~ -17 °C

- Výklopné dveřní přihrádky mrazničky
- Uložení kostek ledu, balených malých zmražených potravin.
- Nedoporučuje se k dlouhodobému uložení, poněvadž může dojít k nárůstu teploty způsobenému otevřením dveří.

**Upozornění**

- Výše uvedené teploty představují přibližné hodnoty v podmínkách, kdy je venkovní teplota 32 °C, nastavení teploty chladicího oddílu je „Normal“, mrazičího oddílu je „Normal“, dvířka jsou zavřená a v lednici nejsou potraviny.
- Teplota ve dveřních přihrádkách může být o něco vyšší, než jsou výše uvedené teploty.

## Obsluha ovládacího panelu

### Názvy a funkce displeje

Zobrazení teploty v mrazničce

Zobrazení teploty v chladničce

- ECO
- Dual Fan
- Quick Freezing
- Freezer Temp.
- INVERTER
- Dual Fan Cooling
- Refrigerator Temp.
- Child Lock Press 5 Sec.
- Energy Saving

Indikátor dvojitého ventilátoru

Indikátor režimu ECO

Rychlé mrazení

Nastavení teploty mrazničky

Nastavení teploty chladničky

Dětská pojistka

Úspora energie

### Upozornění

- Odpojte-li napájecí kabel nebo dojde-li k výpadku dodávky elektrické energie a následně se chladnička restartuje, zobrazení teploty a další nastavení se automaticky obnoví \*\*\*. Funkce „Rychlé mrazení“ bude zrušena.
- Přibližně 30 sekund po skončení provozu, všechny LED indikátory (kromě ECO a LED indikátoru dvojitého ventilátoru) zhasnou.
- Odezva dotykového panelu se může měnit v závislosti na okolní teplotě, vlhkosti, fyzickém stavu uživatele nebo provozním stavu sousedního elektrického výrobku.
- Panel nemusí reagovat tehdy, je-li vlhký nebo znečištěný.

### Regulace teploty

#### 1. Mrazičí oddíl

Freezer Temp.



Dotykem tlačítka „Freezer Temp.“ nastavte teplotu

#### 2. Chladicí oddíl

Refrigerator Temp.



Dotykem tlačítka „Refrigerator Temp.“ nastavte teplotu

Toto zobrazení indikuje stav nastavení teploty

**Freezer Temp.**

- 15 °C (Zvuk Pi)
- 18 °C (Zvuk Pi)
- 19 °C (Zvuk Pi)
- 23 °C (Zvuk PiPi)

Pokud neuskładujeme mražené potraviny či zmrzlinu.

K normálnímu použití.

**Cold** **Normal** **Coldest**

**Refrigerator Temp.**

- 7 °C (Zvuk Pi)
- 4 °C (Zvuk Pi)
- 3 °C (Zvuk Pi)
- 1 °C (Zvuk PiPi)

Jsou-li potraviny příliš studené.

K normálnímu použití.

Při výrazném nebo rychlém chlazení potravin.

**Cold** **Normal** **Coldest**

\*\*\* Musí být nastaveno více než 45 sekund před odpojením napájecího kabelu nebo výpadkem dodávky elektrické energie, jinak bude teplota zobrazena tak, jak byla nastavena dříve.

## Rychlé mrazení

Chcete-li rychle ochladit potraviny nebo vyrobit kostky, použijte tuto funkci.

Dotykem tlačítka "Quick Freezing" spustíte funkci rychlého mrazení a rozsvítí se indikátor.



Opětovným dotykem tlačítka „Quick Freezing“ funkci rychlého mrazení vypnete a indikátor zhasne.



2 hodiny (přibližně)

Po uplynutí přibližně 2 hodin funkce rychlého mrazení skončí a indikátor zhasne.



### Upozornění

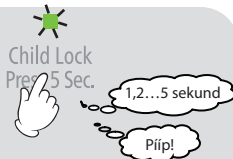
- Procedura „Rychlé mrazení“ - chladí se přednostně mrazicí oddíl, proto se snažte vyhnout zbytečnému otevření a zavírání dvířek, aby se zabránilo zvýšení teploty chladicího oddílu.

## Dětská pojistka

Můžete zabránit náhodné manipulaci tlačítky na ovládacím panelu dětmi.

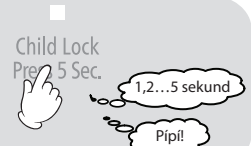
1

Dotkněte se tlačítka „Child Lock“ na 5 sekund (Rozsvítí se indikátor „Child Lock“).



2

Chcete-li tuto funkci vypnout, opět se na 5 sekund dotkněte tlačítka „Child Lock“ (Indikátor „Child Lock“ zhasne).



## Úspora energie

Tuto funkci doporučujeme použít v případě malého množství potravin k uložení, nebo během dlouhé dovolené, kdy se dvířka dlouho neotevírají.

1

Dotykem na tlačítko „Energy Saving“ spustíte funkci úspory energie a rozsvítí se indikátor.



2

Opětovným dotykem na tlačítko „Energy Saving“ funkci úspory energie vypnete a indikátor zhasne.



### Upozornění

- V případě zvýšení teploty v prostoru, se provoz dočasně vrátí k normálnímu nastavení.
- Po dlouhém provozu funkce „Úspora energie“, může v některých případech tuková zmrzlina apod., změknout. V tomto případě vypněte funkci „Úspora energie“.
- Pokud se dotknete tlačítka „Quick Freezing“ během provozu funkce „Úspora energie“, funkce „Úspora energie“ bude spuštěna po dokončení funkce „Rychlé mrazení“.

## Funkce alarmu otevřených dvířek a alarmu ECO (Pouze pro chladicí oddíl)

Jsou-li dvířka ponechána otevřená na více než 1 minutu, systém alarmu upozorní uživatele prostřednictvím zvuku a zobrazení na digitálním displeji.

- Alarm otevřených dvířek: Informuje prostřednictvím trojnásobného dlouhého pípnutí.
- Zobrazení Eco alarmu: Indikuje stav otevřených dvířek na ovládacím panelu.

Trvání otevření dvířek	Zvuk alarmu dvířek	Zobrazení ECO alarmu
Po 1 minutě	Píp Píp Píp	●
Po 2 minutách	Píp Píp Píp Píp	●
Po 3 minutách	Nepřetržitě pípnání	●

### Vypnutí alarmu a zvuku

1. Podržte stisknuté tlačítko „Quick Freezing“ přibližně 5 sekund, dokud neuslyšíte zvuk „Píp!“.

Pokud se dotknete libovolného tlačítka, nezazní zvuk (vypnutí zvuku alarmu otevřených dvířek).



### Upozornění

- V počátečním nastavení je alarm a zvuk nastaven na „ON (Zapnuto)“.
- Je-li vypnut alarm otevření dvířek, zobrazení Eco alarmu a provozní zvuk tlačítek, nastavení zůstanou vypnuta, a to i v případě obnovení dodávky proudu po výpadku, nebo při odpojení a opětovném připojení napájecího kabelu. (Nastavení musí být provedeno více než 45 sekund před odpojením napájecího kabelu nebo výpadkem dodávky elektrické energie, jinak bude teplota zobrazena tak, jak byla nastavena dříve.)

### Opětovné zapnutí alarmu a zvuku

1. Podržte stisknuté tlačítko „Quick Freezing“ přibližně 5 sekund, dokud neuslyšíte zvuk „Píp!“.

Dotkněte-li se libovolného tlačítka, zazní zvuk (zapnutí zvuku alarmu otevřených dvířek).



## Zobrazení monitorování provozu

ECO

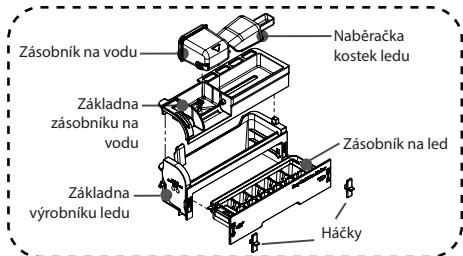
Značka ECO: Zobrazí se LED indikátor ECO, zatímco kompresor běží při nízké rychlosti. LED indikátor zhasne při spuštění funkce rychlého mrazení.

Dual Fan

Značka dvojitého ventilátoru: Zobrazí se LED indikátor dvojitého ventilátoru, přičemž chlazení funguje v efektivním režimu.

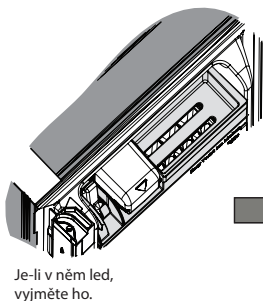
- Přibližně 30 sekund po ukončení operace, LED indikátor ECO a LED indikátor DUAL FAN potmění a ostatní kontrolky zhasnou.

## Snadno otevíratelný výrobek ledu

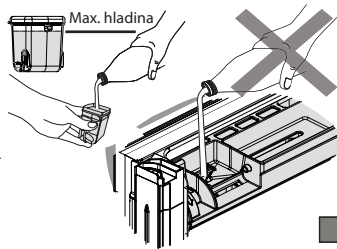


## Výroba kostek ledu

1 Zkontrolujte, zda v zásobníku není led.

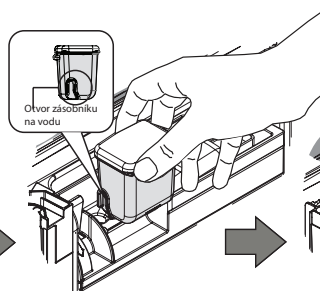


2 Vyjměte zásobník vody ze základny, otevřete kryt zásobníku a nalijte vodu po značku „Max. hladina“ a potom zavřete kryt zásobníku.

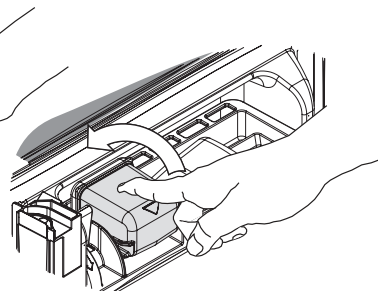


Nelijte vodu přímo do základny zásobníku na vodu.

3 Vložte zásobník do základny. (Vložte oba otvory zásobníku na vodu do háčků v základně zásobníku na vodu).

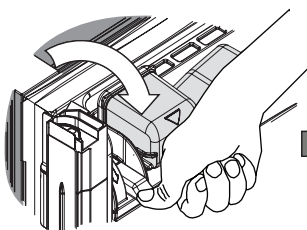


4 Zatlačte zásobník směrem dolů tak, aby voda automaticky vtekla do zásobníku na led.

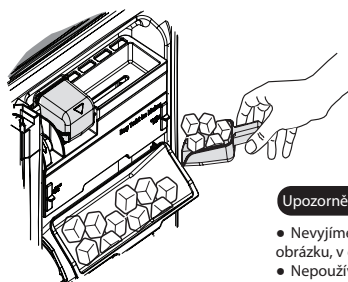


## Vyjmutí kostek ledu

1 Když se vytvoří led, zatlačte páčku výrobku ledu směrem dolů, dokud kostka ledu nespadne do „Výklopné přihrádky“.



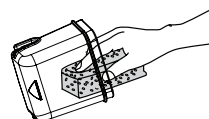
2 Zvedněte výklopnou přihrádku a potom ji vytáhněte. Pomocí lopatky vyjměte led z výklopné přihrádky.



## Čištění zásobníku na vodu

### Upozornění

- Zásobník na vodu je z hygienických důvodů třeba čistit jednou týdně.
- Použijte čistou houbu nebo jemnou utěrku a roztok mírného čisticího prostředku v teplé vodě, umyjte, opláchněte a vysušte všechny vyjímatelné části a vnitřní povrchy.

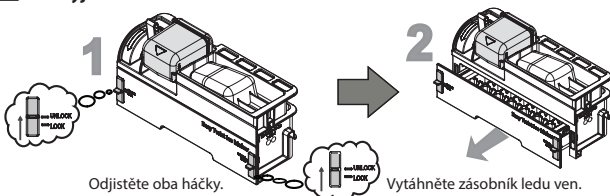


### Upozornění

- Nevyjímejte výrobek ledu s rámečkem a neohýbejte jej tak, jak je to znázorněno na obrázku, v opačném případě by mohlo dojít k jeho poškození.
- Nepoužívejte zásobník na vodu ani výklopnou přihrádku na led jako výrobek ledu, jinak by mohlo dojít k jejich poškození.
- Před opětovným naplněním vody, by měly být kostky ledu vyklopeny. V opačném případě se mohou ledové kostky slepit v jedolitou masu a nebude možné je vyklopit páčkou výrobku ledu. V případě komplikací s vyklopením výrobku ledu, vyjměte zásobník na led ven, ponořte ho do vody, dokud se hromada ledu nerozpustí. Následně vyrobte nový led.
- Je-li zásobník na vodu zablokovaný ledem, vyjměte ho.



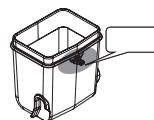
## Jak vyjmout zásobník ledu



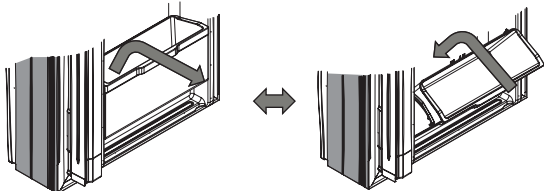
**!** Při vkládání zásobníku ledu se základnou výrobku ledu zcela zajistěte oba háčky, v opačném případě se bude vyťahovat ven.

### Varování

- Do zásobníku vody nelijte jiné tekutiny nebo nápoje, jako je džus, kola, pivo apod.
- Upadne-li vám nádržka na vodu, ujistěte se, zda z ní nevytéká voda.
- Velmi rychlé zavření dveří mrazničky může způsobit vyplouchnutí vody ze zásobníku ledu.



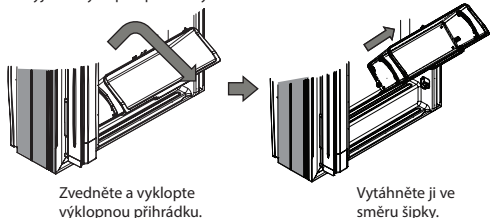
## Výklopná přihrádka



Výklopnou přihrádku zvedněte a potom ji vytáhněte ven.

Zatlačte výklopnou přihrádku a pak ji zvednutím zajistěte.

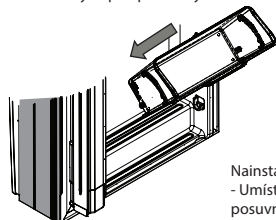
• Vymnutí výklopné přihrádky



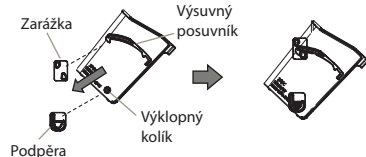
Zvedněte a vyklopte výklopnou přihrádku.

Vytáhněte ji ve směru šípky.

• Vložení výklopné přihrádky



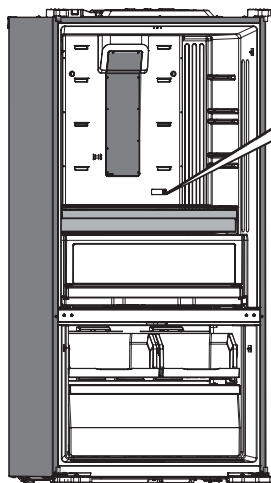
Nainstalujte ve směru šípky.  
- Umístěte výklopný kolík na podpěru a pak umístěte posuvník na zarážku.



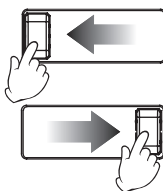
## Chladicí oddíl

- Ponecháte-li chladničku na teplém a vlhkém místě, často otevíráte dvířka nebo uskladníte hodně zeleniny, může to způsobit orosení spotřebiče, které nemá vliv na jeho výkon. Utřete kondenzovanou vlhkost pomocí suché utěrky.

Zásuvka s volitelným režimem



K dosažení teploty vhodné pro uložení zeleniny a ovoce 3 °C ~ 7 °C nastavte páčku na volbu "Vegetable".



K dosažení teploty vhodné pro uložení mléčných výrobků/ masa 1 °C ~ 3 °C nastavte páčku na možnost "Dairy / Meat".

- K dispozici je regulátor teploty, kterým můžete nastavit množství studeného vzduchu proudícího do zásuvky.

**Upozornění**

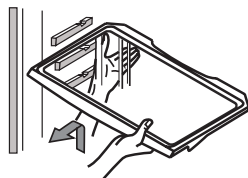
- Chcete-li uskladnit maso nebo ryby na delší dobu, uložte je do mrazáčního oddílu.
- Buďte opatrní, potraviny s vyšší vlhkostí mohou v chladicím oddíle zmraznout.
- Při zavírání dvířek chladničky, zavřete také chladicí zásuvku. Zavřete-li dvířka, když je chladicí zásuvka stále vytažená, může dojít k jejímu poškození.
- Maso a ryby je možné před zmrazením udržovat čerstvé.



Zásuvka je dostatečně velkým prostorem pro děti nebo domácí zvířata, NEDOVOLTE jim hrát si uvnitř zásuvky.

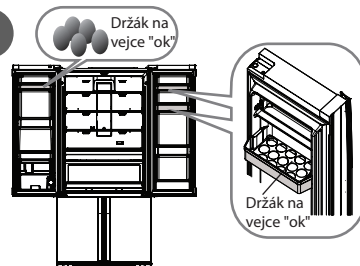
Nastavení políček.

- Zvedněte zadní část a vytáhněte políčku směrem dopředu.
- Vzdálenost polic seřídte podle uložených potravin.



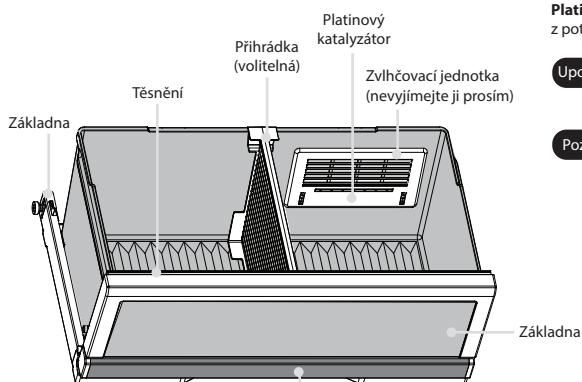
Držák na vejce (posuvný)

- Je možné do něj vložit 14 vajec a také otočit na zadní stranu k umístění malých předmětů.



Zásuvka na zeleninu Aero-care

Nově vyvinutá funkce [Aero-care] zachovává čerstvost a živiny uložené zeleniny prostřednictvím platinového katalyzátoru. V důsledku působení oxidu uhličitého, je možné zabránit ztrátě živin ze zeleniny a zachovat čerstvost.



Madlo Assist-Handle slouží ke snížení potřebné síly na začátku otevírání.

**Platinový katalyzátor:** Působením platinového katalyzátoru, se aromatické látky a etylen z potravin přetvoří na oxid uhličitý, čímž přispívají k zachování čerstvosti.

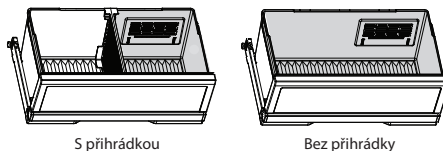
**Upozornění**

- Nevýjímejte zvlhčovací jednotku a platinový katalyzátor ze zásuvky na zeleninu.

**Poznámka**

- Vzhledem k tomu, že vlhkost v zásuvce na zeleninu je vysoká, tato může kondenzovat na stěnách přihrádky, na stropě zvlhčovací jednotky a jejím krytu.

**Zóna Aero-care**



S přihrádkou

Bez přihrádky

**Upozornění**

- Při častém otevírání dvířek nebo je-li v místnosti vysoká vlhkost, může na madle Assist-Handle kondenzovat vlhkost. Utřete ji pomocí suché utěrky.

**Požadavky**

- Vzhledem k tomu, že v zásuvce na zeleninu přetrvává vysoká vlhkost, může v závislosti na objemu nebo typu zeleniny kondenzovat vlhkost na stěnách přihrádky a na povrchu zeleniny. Nahromaděná voda může způsobit znehodnocení potravin. Vodu pravidelně odstraňujte měkkou utěrkou.
- Je-li zvlhčovací jednotka překryta sáčkem nebo nádobou s potravinami, pak vlhkost kondenzuje snadněji. Sáček nebo nádobu s potravinami z tohoto místa odstraňte.
- Vadí-li vám kondenzát, potraviny zabalte.
- Máte-li málo potravin k uložení a není možné zachovat vysokou vlhkost, potraviny zabalte.



## Obsluha dávkovače vody



- Podržte páčku stisknutou až do naplnění požadovaného množství.



- Počkejte další 2 - 3 sekundy, může dojít k vytečení malého množství zbylé vody.

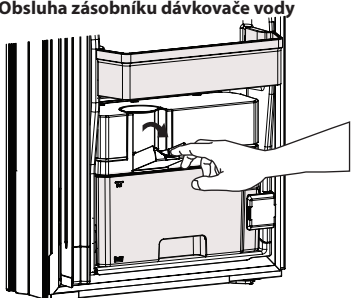
### Poznámka

- Při první instalaci, počkejte 24 hodin, dokud chladnička vodu nevychladí.
- Dávkovač vody nefunguje během otevření dvířek nebo během zapnutí funkce „Dětská pojistka“.

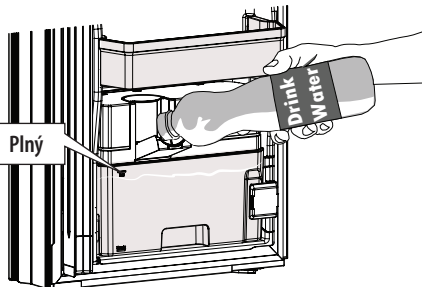
### Upozornění

Vysušte vodu, která se nahromadí v zásobníku a také suchou utěrkou utřete zásobník zvenčí.

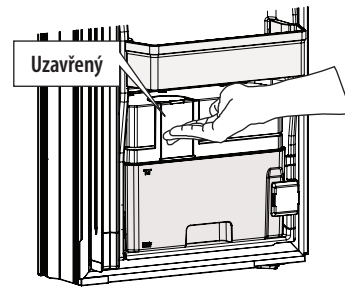
## Obsluha zásobníku dávkovače vody



1 Otevřete kryt zásobníku na vodu.

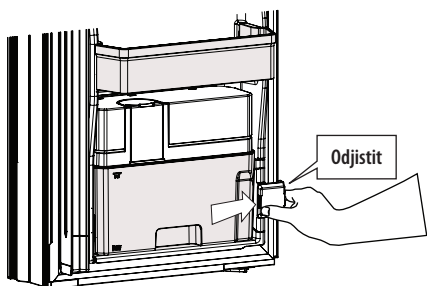


2 Čistou vodu nalijte až do úrovně „Plný“

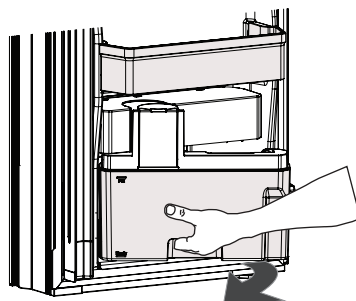


3 Zcela zavřete kryt zásobníku na vodu

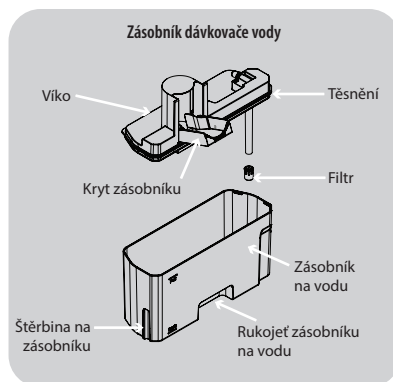
## Jak vyjmout zásobník vody.



1 Posunutím tlačítka odjistíte zásobník.



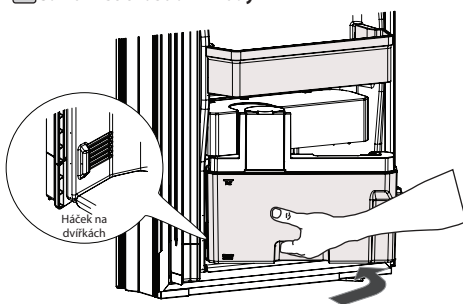
2 Uchopte zásobník za rukojeť a zatáhněte jej ve směru šipky.



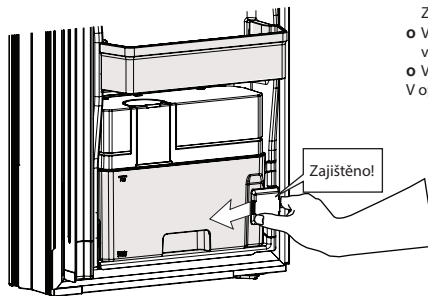
### Varování

- Při vyjímání nebo vkládání zásobníku dbejte opatrnosti. Zásobník naplněný vodou je těžký.
- Velmi rychlé zavření dvířek může způsobit výšpluchnutí vody.
- Vždy se ujistěte, zda je zásobník zajištěn na svém místě. V opačném případě by mohl upadnout a poškodit se.

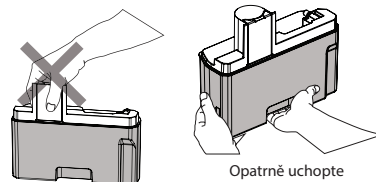
## Jak umístit zásobník vody



1 Zavěste štěrbinu na zásobníku do háčku na dvířkách a potom zásobník posuňte ve směru šipky.



2 Ujistěte se, zda je zásobník na vodu na svém místě a pak přesuňte páčku do polohy zajištění.



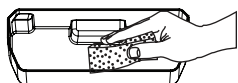
### Upozornění

- Při prvním použití dávkovače: Prvních 6 sklenic vody vylijte, slouží jako výplach dávkovacího mechanismu.
- Pokud zásobník upadl, dávejte pozor, aby z něj nevytekla voda.
  - Do zásobníku nenalévejte jiné nápoje, jako například džus, kola, pivo apod.
  - Do zásobníku nelijte horkou vodu. (Maximální teplota vody v zásobníku: 50 °C)

## Čištění zásobníku na vodu

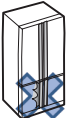
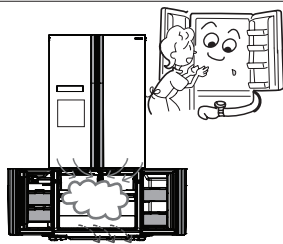
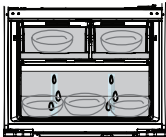
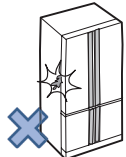
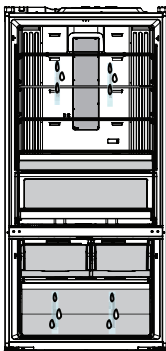



### Upozornění

- Zásobník na vodu by se měl z hygienických důvodů čistit jednou týdně.
- Použijte čistou houbu nebo jemnou utěrku a roztok mírného čisticího prostředku v teplé vodě, umyjte, opláchněte a vysušte všechny vyjímatelné části.



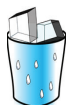
### Varování

Zásobník na vodu je pro děti umístěn poměrně vysoko. Zabraňte dětem v přístupu k němu. Pád zásobníku může způsobit úraz nebo může dojít ke škodám na vybavení chladničky nebo majetku.

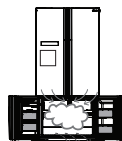
	Závada	Potřeba zkontrolovat	Možné příčiny a/nebo doporučená řešení
Tvorba kondenzátu nebo námrazy	V mrazícím oddílu se tvoří námraza nebo led	Nebyla dvířka mrazícího oddílu ponechána dočasně otevřená?	Zkontrolujte, zda se při zavírání do dvířek nezachytil balicí papír z potravin, a zda tak nevznikla škvíra mezi dveřmi a těsněním. 
	V mrazícím oddílu se tvoří námraza nebo led	Nebyla dvířka mrazícího oddílu často otevírána nebo otevřená delší dobu, než je to nutné?	Pokud se dveře otevírají často, nebo pokud se ponechávají otevřené a současně je v okolním prostoru vysoká vlhkost vzduchu, tato se může změnit vysrážet jako námraza nebo led na vnitřní stěně nebo komponentech mrazícího oddílu, nebo kolem vzduchových kanálků. Nejde o poruchu. Dbejte na to, aby nebyla dvířka otevírána příliš často nebo na dlouhou dobu. Také setřete námrazu nebo led vytvořený v mrazícím oddílu pomocí suché utěrky. 
	V mrazícím oddílu se tvoří námraza nebo led	Nevyrábíte led v dalším zásobníku na led, který nebyl původně nainstalován v chladničce?	Je-li současně vloženo mnoho nádob, ve kterých je voda nebo tekutina, tato se může vypařovat a měnit na námrazu nebo led na stěně nebo komponentech mrazícího oddílu, nebo kolem vzduchových kanálků. Tvorbu námrazy a ledu je možno omezit zakrytím nádob, aby nedocházelo k odpařování. Námrazu a led setřete pomocí suché utěrky. 
Tvorba kondenzátu nebo námrazy	Vzniká kondenzát na vnitřních částech chladničky.	Nebyla dvířka chladícího oddílu ponechána dočasně otevřená?	Zkontrolujte prosím, zda se při zavírání dvířek nepřilepily potraviny nebo plastový sáček mezi dvířka a rám dvířek. 
	Vzniká kondenzát na vnitřních částech chladničky.	Nebyla dvířka chladícího oddílu často otevírána nebo otevřená na delší dobu, než je to nutné?	Pokud se dveře otevírají často, nebo pokud se ponechávají otevřené a současně je v okolním prostoru vysoká vlhkost vzduchu, tato se může změnit vysrážet jako kondenzát na vnitřní stěně nebo součástech chladícího oddílu, nebo kolem vzduchových kanálků. Nejde o poruchu. Dbejte na to, aby nebyla dvířka otevírána příliš často nebo na dlouhou dobu. Kondenzát utřete suchou utěrkou. 
	Vzniká kondenzát na vnitřních částech chladničky.	Není v lednici uloženo velké množství zeleniny, která obsahuje mnoho vody?	Vlhkost v zásuvce na zeleninu je vyšší než v ostatních oddílech. V závislosti na množství nebo typu zeleniny, se může na plastovém pouzdrě zásuvky na zeleninu tvořit kondenzát. Nejde však o poruchu. Pro maximální omezení tvorby kondenzátu zeleninu zabalte do plastové fólie. Vyskytuje-li se kondenzát častěji, v zásuvce na zeleninu se může nahromadit voda. Kondenzát utřete suchou utěrkou. 
Tvorba kondenzátu nebo námrazy	Vzniká kondenzát na vnějším povrchu chladničky.	Není relativní vlhkost v místnosti vysoká?	Pokud stoupne vlhkost, např. během deštivého dne, vnější povrch chladničky se může rosit. Utřete vlhkost suchou utěrkou. 
	Vzniká kondenzát na vnějším povrchu chladničky.	Není nastaveno maximální chlazení?	Nastavíte-li teplotu na „Coldest“, na vnějším povrchu chladničky se může tvořit určité množství kondenzátu. Regulátor teploty nastavte v tom případě na „Normal“. Kondenzát utřete suchou utěrkou. 

Proč se tvoří námraza a kondenzát?

Ke kondenzaci dochází při styku teplého a vlhkého vzduchu se studeným povrchem. Například vložíte-li do sklenice led, vzduch kolem sklenice se zchladí a vnější povrch sklenice se osolí.



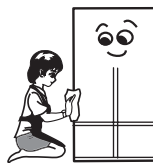
Podobně, když se teplý a vlhký vzduch dostane do lednice při otevření dvířek, dochází ke kontaktu teplého a vlhkého vzduchu s chladnou vnitřní stěnou, čímž se může vytvořit určité množství kondenzátu.



Z toho vyplývá, že kondenzát se tvoří po každém otevření dveří lednice. V některých případech může kondenzát zamrznout, čímž se v mrazícím oddílu vytvoří námraza nebo ledové vločky.

## ☐ Čištění (Chladničku čistíte jednou měsíčně)

1. Odpojte chladničku od elektrické sítě.
2. Vyměte z ní potraviny.
3. Utřete vnější povrch a vnitřek ledničky.
  - Doporučujeme znečištění odstranit neprodleně po jeho vzniku. Rovněž doporučujeme jedenkrát za rok vyčistit nesnadno dostupná místa.
  - K odstranění nečistot použijte jemnou utěrku navlženou ve vlažné vodě. Jsou-li nečistoty odolnější, použijte zředěný neutrální čisticí prostředek.
  - Důkladně vyčistěte těsnění dvířek.
4. Umyté součásti vždy vytřete dosucha.
5. Všechny díly vraťte na místo.
6. Zkontrolujte a vyčistěte napájecí zástrčku, kabel a elektrickou zásuvku.
7. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce.



### Upozornění

- K čištění nepoužívejte abraziva, horkou vodu a agresivní látky. Mohlo by dojít k poškození povrchů.
- Pokud potřísните vnitřní, nebo vnější povrch lednice jedlým olejem, ihned jej utřete. (Mohlo by dojít k degradaci a prasknutí plastových částí).

### Varování

- Nestříkejte vodu na dvířka a tělo chladničky
- Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- V důsledku prorezavění potrubí může dojít k úniku chladiva.
- Voda může způsobit rezivění povrchu dvířek.

### Upozornění

- I když je napájecí zástrčka připojena ihned po jejím odpojení, kompresor se nezapne po dobu 10 minut. Není-li chladnička vychlazená, kompresor se nastartuje přibližně za 30 sekund.



Je-li nutná výměna osvětlení (LED), obraťte se na svého prodejce nebo servisní středisko Hitachi.

## Odstranění problémů

Než zavoláte servis, zkontrolujte následující:

Chladnička vůbec nechladí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je chladnička správně připojena k elektrické síti?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte stav jističe a kontakty elektrického okruhu.</li> </ul>
Chladnička dostatečně nechladí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není chladnička umístěna na přímém slunci?</li> <li>• Je teplota chladničky nastavena na „Cold“?</li> <li>• Není v chladničce příliš mnoho potravin?</li> <li>• Nejsou mírně pootevřená dvířka?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není chladnička umístěna v blízkosti zdrojů tepla?</li> <li>• Nejsou v chladničce horké potraviny?</li> <li>• Nejsou dvířka chladničky otevřena a zavírána příliš často?</li> </ul>
Potraviny chladícím oddílů mraznou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není teplota nastavena na „Coldest“?</li> <li>• Neumístili jste jídlo s vysokou vlhkostí nebo zeleninu v blízkosti otvorů proudění studeného vzduchu? Jsou-li umístěny v blízkosti ventilačních otvorů, mohou zmraznout.</li> </ul>	
Výskyt kondenzátu.	Zvenčí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je-li teplota okolí příliš vysoká, těsnění na dvířkách se může zarosit. Utřete ho suchou utěrkou.</li> </ul>
	Uvnitř.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utřete vlhkost suchou utěrkou a zkontrolujte níže uvedené podrobnosti.</li> <li>• Jsou dvířka pevně zavřená?</li> <li>• Nejsou dvířka otevřena a zavírána příliš často nebo nejsou otevřena déle?</li> </ul>
Zápach uvnitř.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neskladujete potraviny s výrazným aromatem, aniž byste je zabalili?</li> </ul>	
Chladnička je hlučná.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ujistěte se, zda je chladnička postavena na pevném podkladu a vyvážena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedotýká se chladnička stěny?</li> </ul>

Ovládací panel nereaguje:

Ovládací panel nereaguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není zapnuta funkce „Dětská pojistka“?</li> <li>• Nejsou otevřená dvířka chladícího oddílu?</li> <li>• Nemáte nasazené rukavice nebo nepoužíváte leukoplast? Dotýkejte se přímo svým prstem.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není na ovládacím panelu voda nebo nečistoty?</li> <li>• Nedotýkáte se dalšího tlačítka? Dotýkejte se pouze jednoho tlačítka.</li> </ul>
Ovládací panel není osvětlený.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přibližně 30 sekund po ukončení manipulace, se LED indikátor vypne. (S výjimkou LED indikátoru ECO nebo LED indikátoru Dual Fan.)</li> </ul>	

Dávkovač vody nereaguje:

Dávkovač vody nereaguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není zapnuta funkce „Dětská pojistka“?</li> <li>• Nejsou otevřená dvířka chladícího oddílu?</li> </ul>
Dávkovač nefunguje, nebo dávkuje pouze malé množství vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte filtr zásobníku na vodu. Není něčím ucpan?</li> </ul>

Nejedná se o poruchu chladničky.

Povrch chladničky je horký.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chladnička je vybavena ohřevnými tělisky, které brání kondenzaci vlhkosti. Zadní a boční stěny se mohou zahřívát zejména při spuštění spotřebiče nebo při častém otevření a zavírání dvířek.</li> </ul>
Po zavření dvířek, se mohou otevřít jiná dvířka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tyto dva oddíly chladničky jsou propojeny vzduchovým kanálkem. Při zavření jedněch ze dvířek, mohou být dvířka otevřena tlakem vzduchu přes tento kanálek. Jde o běžný jev.</li> </ul>
Chladnička vydává abnormální hluk (zvuk)?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hluk podobný tekoucí vodě a vroucí vodě, je zvukem chladicí kapaliny (chladiva).</li> <li>• Z úložného prostoru vychází praskavý hluk. Je způsoben třením jednotlivých částí v důsledku změn teploty.</li> </ul>
Na povrchu dvířek, na bočním a horním povrchu chladničky dochází ke zvlhnutí a/nebo deformacím.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mírné deformace povrchu jsou důsledkem výrobního procesu. Tyto deformace mohou být viditelné v určitém osvětlení a jas. Nicméně tato skutečnost nemá vliv na výkon lednice.</li> </ul>

- Než zavoláte servis, důkladně zkontrolujte chladničku podle popisu na straně 11. Pokud problém stále přetrvává, obraťte se na prodejce nebo místní servisní středisko Hitachi.

Dovozce a servisní středisko	TEL. č.
ELMAX STORE a. s., Topolová 777/2, 735 42 Těrlicko, ČR	+420 599 529 251
servis@elmax.cz	

- Telefonní čísla se mohou změnit bez předchozího upozornění.

### Chladnička bez fluorovaných uhlovodíků.

- Tato chladnička včetně chladiva a tepelné izolace využívá uhlovodíky (nikoliv fluorované uhlovodíky). Uhlovodík je materiál, který neničí ozón a má velmi malý vliv na globální oteplování. Jde o celosvětový problém týkající se životního prostředí.
- Chladivo R600a je hořlavé. Chladivo je však utěsněno v chladicím okruhu a při běžném používání nikdy neuniká. V případě poškození chladicího okruhu, se vyhněte používání ohně a elektrických výrobků, otevřete okno a vyvětrejte. Pak kontaktujte servisní středisko Hitachi.

### Pokyny k likvidaci

Cyklopentan se používá jako hnací plyn pro výrobu izolace. Plyn v izolačním materiálu vyžadují speciální postup likvidace. Pokud jde o likvidaci výrobku v souladu s ochranou životního prostředí, využijte systém místního sběru nebezpečného odpadu, organizovaný obecními orgány v místě vašeho bydliště.



Tento symbol znamená, že použité elektrické a elektronické produkty se nesmí míchat s běžným komunálním odpadem. Nepokoušejte se demontovat systém a zařízení sami, poněvadž by to mohlo mít škodlivé účinky na vaše zdraví a životní prostředí. Chladničky se musí likvidovat ve specializovaném zařízení určeném k recyklaci a zpracování a nesmí se mísit s komunálním odpadem. Podrobnější informace získáte od instalatéra, prodejce nebo místního obecního úřadu.



### Varování

- Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Zabraňte tomu, aby se dostaly dovnitř zařízení.
- Děti, které se dostanou dovnitř, mohou být uvnitř uvězněny.
- Tento spotřebič může být používán dětmi staršími než 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem, nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou z toho plynoucí nebezpečí.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a podobných místech, jako např.:

- v kuchyňských prostorách pro zaměstnance, v prodejnách, kancelářích a jiných pracovních prostorech;
- na farmách a klienty v hotelech, motelech a jiném prostředí rezidenčního typu;
- v prostředí pro nocleh se snídaní;
- v cateringových a podobných aktivitách.